

昆虫图书

李观政/主编

语文新课标必读丛书  
教育部语文新课程标准推荐书目



# 爱的教育

[意大利]亚米契斯/著 夏丏尊/译

原版插图·名家全译本



北京师范大学出版集团  
BEIJING NORMAL UNIVERSITY PUBLISHING GROUP  
北京师范大学出版社

墨虫图书

李观政/主编

语文新课标必读丛书

教育部语文新课程标准推荐书目



# 爱的教育

[意大利]亚米契斯/著 夏丏尊/译



北京师范大学出版集团  
BEIJING NORMAL UNIVERSITY PUBLISHING GROUP  
北京师范大学出版社

---

## 图书在版编目 ( CIP ) 数据

爱的教育 / 李观政主编; (意) 亚米契斯著; 夏丏尊译. —北京:  
北京师范大学出版社, 2014.9  
(语文新课标必读丛书)  
ISBN 978-7-303-17592-5

I. ①爱… II. ①李… ②亚… ③夏… III. ①儿童文学 - 日记体  
小说 - 意大利 - 近代 IV. ①I546.84

中国版本图书馆CIP数据核字 (2014) 第126129号

---

|            |                                                                   |
|------------|-------------------------------------------------------------------|
| 营销中心电话     | 010-58805072 58807651                                             |
| 北师大出版社少儿网站 | <a href="http://child.bnup.com">http://child.bnup.com</a>         |
| 北师大少儿出版微博  | <a href="http://weibo.com/bsdsereb">http://weibo.com/bsdsereb</a> |

---

AI DE JIAOYU

出版发行: 北京师范大学出版社 [www.bnupg.com](http://www.bnupg.com)  
北京新街口外大街19号  
邮政编码: 100875

印 刷: 中印联印务有限公司  
经 销: 全国新华书店  
开 本: 154mm × 220mm  
印 张: 15  
字 数: 185 千字  
版 次: 2014 年 9 月第 1 版  
印 次: 2014 年 9 月第 1 次印刷  
定 价: 16.80 元

---

策划编辑: 刘 冬  
特约编辑: 陈万亭 张 亮  
美术编辑: 袁 麟  
责任校对: 李 菡  
营销编辑: 杨 雪

责任编辑: 薛 萌  
装帧设计: 吴晓莉  
责任印制: 马 洁

[yangxue@bnupg.com](mailto:yangxue@bnupg.com)

## 版权所有 侵权必究

反盗版、侵权举报电话: 010 - 58800697

北京读者服务部电话: 010 - 58808104

外埠邮购电话: 010 - 58808083

本书如有印装质量问题, 请与印制管理部联系调换。

印制管理部电话: 010 - 58800825

# 总 序

国家教育部分别于2001年和2003年颁布了作为基础教育课程改革核心内容的《全日制义务教育语文课程标准（实验稿）》和《普通高中语文课程标准（实验）》（以下简称“课程标准”），2011年又对义务教育阶段（小学、初中）的“课程标准”进行了修订，颁布了《义务教育语文课程标准（2011年版）》。“课程标准”是教材编写、教学、评估和考试命题的依据，是国家管理和评价课程的基础。

“课程标准”（2011年版）明确提出“要重视培养学生广泛的阅读兴趣，扩大阅读面，增加阅读量，提高阅读品位。提倡少做题，多读书，好读书，读好书，读整本的书”，并规定了不同阶段学生的阅读总量，指定和推荐了具体的课外读物书目。从推荐书目可以看出，“课程标准”把中小学生的课外阅读，尤其是中外名著的阅读摆到了非常重要的位置。

语言学家、教育家吕叔湘先生曾一再强调课外阅读的重要性，他认为自己的语文能力70%是得之于课外阅读。多读课外书可以提高语文能力，这是所有人特别是语文能力较好的人的共同体。而中外名著则是学生课外阅读的首选，因为中外名著是人类数千年的文化积累与文明传承，这些经过历史的积淀与检验的文化财富，是我们取之不尽，用之不竭的知识源泉。

基于以上考虑，北京师范大学出版社凭借自身教育研究资源，组织

了一批学者和专家，包括当代著名的作家、翻译家、语文教育研究者、特级教师等，根据“课程标准”推荐书目，并吸收了一些权威学者最新的青少年阅读研究成果和阅读书目的推荐意见，精心编撰了这套“语文新课标必读丛书”。本套丛书经过周到的考量和严格的筛选，最终选定了包含有童话、寓言、故事、诗歌散文、长篇文学名著、中国古典名著、历史读物、科普科幻作品等各种类别的必读书目。

本套丛书是专门为广大中小学生倾力打造的经典读物，版本完善，内容准确，体例设置科学实用。丛书中的外国文学名著均为全译本，我们选用了著名翻译家的译本，并编排了大量的由国外绘画大师绘制的精美原版插图，其中大部分插图都是首次在国内图书中呈现。针对中国古典名著、国学类图书，我们邀请了包括蔡义江、张景、马东瑶等在内的众多学者和专家，由他们负责编写和把关，以确保此类图书的权威性与专业性。

丛书通过“导读”“旁批”“要点评析”“考点精选”等栏目，对名著的精髓部分、重点、难点、考点，进行了细致的讲解与指导，帮助学生有效积累文学知识，掌握阅读方法，借鉴写作技巧，切实提高语文素养。我们还针对其中思想内涵较深的作品，组织原书的著译者和相关学者、专家编写了权威、专业的点评，通过对作品重点篇章、重要段落、内容要点、精彩语句的批注和评析，实现了对作品全面、深入的剖析与解读，使读者能够轻松领悟名著精髓，充分理解名著内涵，真正读懂名著、读活名著。

我们希望通过本套丛书的出版，能够有效调动学生的阅读热情，提高其阅读品位。希望广大中小学生把本套丛书当成良师益友，与名著同行，在阅读中成长。



2014年6月于北京

## 导 读

《爱的教育》一经问世，就大获成功，从首次出版之后的100多年以来，本书一直畅销不衰，仅在它的祖国意大利就印行100多版，销量达千万余册，成为意大利每个家庭教育孩子的教材，被公认为意大利人一生必读的十本小说之一。这部书早已被翻译成各种文字，在世界各国广为流传，曾被多次改编成动画片、电影、连环画，为全世界各国不计其数的老师、父母和学生们所喜爱，被誉为世界少年儿童最优良的读物之一。据称，《爱的教育》曾获得世界儿童文学最高奖——国际安徒生奖“青少年必读书目”，被世界各国赞誉为“最富爱心和教育性的读物”“中小學生、家長、老師的必讀書”，至今销售量已超过15 000 000册，成为世界上最受欢迎的读物之一。

我们真该感谢《爱的教育》这本书的作者，是他带领着全球各种肤色的、无以数计的几代人，走进崇高而美好的感情世界。他奉献给我们人世间最宝贵的精神财富，也是人类最珍贵的情感——“爱”，他让我们得以享受阅读的无穷乐趣，获得心灵的愉悦，受到灵魂的震撼和得到人格的提升。而它对全世界亿万青少年的健康成长更产生了长久的深远影响。

作者亚米契斯（Edmondo De Amicis，1846—1908年），出生于意大利的一个小镇，是意大利民族复兴运动时期的爱国志士。20岁时他从军校毕业，应征入伍，并于1866年参加意大利反对奥地利统治的民族解

放战争。这一时期的军旅生涯奠定了他一生坚定的爱国主义思想。

亚米契斯从小就喜欢写作，在军队中就开始写一些具有爱国主义色彩的短篇故事。退役后，他担任过军事刊物《战斗的意大利》的特派记者，写下了不少通讯、报道和短篇小说，把当时的意大利军队作为祖国解放和民族复兴的重要力量予以热情的颂扬。22岁时他发表的处女作《军营生活》，就是这段难忘经历的结晶。此后，亚米契斯曾在世界各国游历，并撰写了很多游记，其中著名的有《西班牙》《伦敦游记》《摩洛哥》《巴黎游记》。

《爱的教育》的写作背景是19世纪后半叶的意大利。当时的意大利尚未完成国家统一的大业；在法国大革命的影响下，意大利人民的爱国热情空前高涨，掀起了轰轰烈烈的民族复兴运动（Risorgimento）。作家亚米契斯也投入到这场爱国复兴运动之中，在从军之余，便开始写些既有爱国主义又有博爱思想的短篇故事。正是在这样的时代背景之下，1886年，《爱的教育》出版了。亚米契斯通过小学生安利柯的日记来描绘意大利的社会现实，表达他平等博爱的思想。

1879—1889年的十年间是亚米契斯创作的高峰时期，他写了许多有关社会题材的作品，有《散文集》《朋友们》《爱的教育》《大西洋上》等。他关注社会问题，继而投身政治，参加社会主义运动，1891年加入意大利社会党。此后，他先后出版了《一个教师的小说》《工人的教师》《公共汽车》等作品。不过，影响最大、流传最广的还是《爱的教育》。

《爱的教育》原名CUORE，在意大利语中是“心、心脏”的意思。可以说，这本书确实是作者带着一颗伟大的博爱之心写成的，确实可以说，它发源于作者的真心，又打动了无数读者的心。

《爱的教育》是一本日记体小说。它包含着从十月份开学的第一天，到次年七月份放暑假之前的最后一天的一百篇日记，记述了作品中的小主人公安利柯在这一学年里，在班内外、校内外的见闻和感受，篇幅长短不一，内容十分广泛，其中还包括父母为他写的不少劝

诚性的、具有启发意义的文章，以及老师在课堂上宣读的众多感人肺腑的每月故事。那一个个似乎寻常、却又饱含人性美的生活事件，传达出人间各种伟大而崇高的爱，从对同学的爱、对弱者的爱、孩子对父母的爱，以及父母对子女的爱、对老师的爱，到对城市乡村、对山川大海……对整个大自然的爱，对自己祖国的爱：确实通篇充满了“爱”，感人至深。

爱是一个永恒的主题，爱是人类文明的希望和动力，没有爱就没有教育，没有爱就没有一切。在《爱的教育》里，有许多极为感人、催人泪下的篇幅，如《少年笔耕》，大意如下：一位铁路职工的大儿子叙利亚，12岁的小学生，由于家里人多，父亲的薪水却很少，生活拮据。为了偷偷地（公开表示被拒绝了）帮助父亲做一份本职工作之外的抄写差事，他在摸清父亲每天半夜“准点停笔”、回房睡觉的规律之后，开始准确无误地模仿他父亲的字体，让他父亲能多挣些养家的钱。父亲不明真相，还以为自己晚上“出活儿”……而由于睡眠不足，白天上课，儿子有生以来第一次趴在作业本上睡着了……为此，他多次遭到父亲严厉的责备、警告和训斥。可想而知，叙利亚受了多大的委屈！最后当父亲半夜里撞见正在聚精会神地抄写的儿子时，终于忍不住“不停地亲吻着儿子的前额”，并说出：“我全明白了，我全知道了，是我，是我要向你请求原谅，我善良的小宝贝！”而叙利亚则被父亲抱起，被带到他自己的房间……在父亲的陪伴下，“几个月以来，第一次享受到安稳的一觉，还伴随着令他快乐的美梦”。这孩子太可爱了，这故事太感人了！

如此动人的故事还有许多，可歌可泣的优秀品质随处可见，如正直善良、路见不平、拔刀相助的《好友卡隆》，冲破世俗等级观念，教育自己的孩子尊重他人、做错事必须道歉的《卖炭者与绅士》，……还有父亲、母亲写的许多宝贵的篇章，如《学校》《万灵节》《我的母亲》等，都极具思想内涵、极有教育意义、极为感人！



除此之外，需要指出的是，意大利曾经是欧洲文艺复兴（Rinascimento）的中心和发源地，有着深厚的人道主义传统，而17—18世纪的欧洲启蒙运动（Illuminismo）的热潮尚未退去，所以，无论是文艺复兴运动，还是启蒙运动，都深深地影响了亚米契斯这位爱国主义者和博爱主义者，这些思想观念也都在他的作品中流露了出来。

虽然《爱的教育》问世近130年了，今天在我国再版，仍具有极其重要的现实意义。改革开放以来，我国实现了经济腾飞，科学技术高度发展。但众所周知，还存在着许多有待解决的问题，例如提高国民素质，提高民众的文化水平、文明程度、道德修养，绝非一朝一夕之事。还是让我们找点儿时间，平心静气地阅读一下这本书吧！一定会是“开卷有益”的！

## 名家辑评

亚米契斯的《爱的教育》堪称青少年学习写作的典范。

——意大利诗人帕斯科利

书中叙述亲子之爱、师生之情、朋友之谊、乡国之感、社会之同情，都已近于理想的世界，虽是幻影，使人读了感觉到理想世界的情味，以为世间要如此才好。于是不觉就感激流泪了。

——文学家、教育家夏丏尊

六十多年前我当小学生的时候就读这部小说，把书中的人物作为学习的榜样；四十多年前我当了中学教师，又把这部小说看作教育孩子的指南。

——文学家叶至善

《爱的教育》充溢浓烈深挚的真情。全书既无起伏跌宕的情节，

也无贯穿始终惊天地、泣鬼神的主要角色，之所以写得感人肺腑、催人泪下，皆因亚米契斯熔铸了自己的真情，敞开了心灵之门扉，“感人心者，莫先乎情”，所以能引起强烈的心灵共振和反响……

——儿童文学家浦漫汀

刘月樵

2013年6月23日

## 目 录

|                |     |    |
|----------------|-----|----|
| 导读             |     | 1  |
| <b>第一卷 10月</b> |     | 1  |
| 始业日            | 17日 | 1  |
| 我们的先生          | 18日 | 2  |
| 灾难             | 21日 | 4  |
| 格拉勃利亚的小孩       | 22日 | 5  |
| 同窗朋友           | 25日 | 6  |
| 义侠的行为          | 26日 | 7  |
| 我的女先生          | 27日 | 9  |
| 贫民窟            | 28日 | 10 |
| 学校             | 28日 | 12 |
| 少年爱国者（每月例话）    | 29日 | 13 |
| <b>第二卷 11月</b> |     | 15 |
| 烟囱扫除人          | 1日  | 15 |
| 万灵节            | 2日  | 17 |
| 好友卡隆           | 4日  | 18 |
| 卖炭者与绅士         | 7日  | 19 |
| 弟弟的女先生         | 10日 | 20 |
| 我的母亲           | 10日 | 22 |
| 朋友可莱谛          | 13日 | 24 |
| 校长先生           | 18日 | 26 |
| 兵士             | 22日 | 28 |
| 耐利的保护者         | 23日 | 29 |

|                |     |    |
|----------------|-----|----|
| 级长             | 25日 | 30 |
| 少年侦探（每月例话）     | 26日 | 31 |
| 贫民             | 29日 | 35 |
| <b>第三卷 12月</b> |     | 37 |
| 商人             | 1日  | 37 |
| 虚荣心            | 5日  | 38 |
| 初雪             | 10日 | 40 |
| “小石匠”          | 11日 | 41 |
| 雪球             | 16日 | 43 |
| 女教师            | 17日 | 44 |
| 负伤者访问          | 18日 | 45 |
| 少年笔耕（每月例话）     |     | 47 |
| 坚忍心            | 28日 | 53 |
| 感恩             | 31日 | 54 |
| <b>第四卷 1月</b>  |     | 56 |
| 助教师            | 4日  | 56 |
| 斯带地的图书室        |     | 57 |
| 铁匠的儿子          |     | 58 |
| 友人的来访          | 12日 | 60 |
| 维多利亚·爱马努爱列王的大葬 | 17日 | 62 |
| 勿兰谛的斥退         | 21日 | 63 |
| 少年鼓手（每月例话）     |     | 64 |
| 爱国             | 24日 | 70 |
| 嫉妒             | 25日 | 71 |
| 勿兰谛的母亲         | 28日 | 73 |
| 希望             | 29日 | 74 |
| <b>第五卷 2月</b>  |     | 76 |
| 授奖             | 4日  | 76 |
| 决心             | 5日  | 78 |

|               |     |     |
|---------------|-----|-----|
| 玩具火车          | 10日 | 79  |
| 傲慢            | 11日 | 81  |
| 劳动者的负伤        | 15日 | 82  |
| 囚犯            | 17日 | 84  |
| 爸爸的看护者（每月例话）  |     | 87  |
| 铁工场           | 18日 | 95  |
| 小小的卖艺者        | 20日 | 96  |
| 谢肉节的末日        | 21日 | 99  |
| 盲孩            | 24日 | 101 |
| 病中的先生         | 25日 | 105 |
| 街路            | 25日 | 106 |
| <b>第六卷 3月</b> |     | 108 |
| 夜学校           | 2日  | 108 |
| 相打            | 5日  | 109 |
| 学生的父母         | 6日  | 111 |
| 七十八号的犯人       | 8日  | 112 |
| 小孩死亡          | 13日 | 114 |
| 3月14日的前一夜     |     | 116 |
| 奖品授予式         | 14日 | 117 |
| 争闹            | 20日 | 120 |
| 我的姊姊          | 24日 | 122 |
| 洛马格那的血（每月例话）  |     | 123 |
| 病床中的“小石匠”     | 28日 | 129 |
| 卡华伯爵          | 29日 | 131 |
| <b>第七卷 4月</b> |     | 133 |
| 春             | 1日  | 133 |
| 温培尔脱王         | 3日  | 134 |
| 幼儿园           | 4日  | 138 |
| 体操            | 5日  | 141 |
| 父亲的先生         | 13日 | 143 |

|               |     |     |
|---------------|-----|-----|
| 痊愈            | 20日 | 151 |
| 劳动者中有朋友       | 20日 | 152 |
| 卡隆的母亲         | 28日 | 153 |
| 寇塞贝·马志尼       | 29日 | 154 |
| 少年受勋章（每月例话）   |     | 156 |
| <b>第八卷 5月</b> |     | 160 |
| 畸形儿           | 5日  | 160 |
| 牺牲            | 9日  | 161 |
| 火灾            | 11日 | 163 |
| 六千英里寻母（每月例话）  |     | 166 |
| 夏             | 24日 | 190 |
| 诗             |     | 191 |
| 聋哑            | 28日 | 193 |
| <b>第九卷 6月</b> |     | 200 |
| 格里勃尔第将军       | 3日  | 200 |
| 军队            | 11日 | 201 |
| 意大利           | 14日 | 202 |
| 九十度的炎暑        | 16日 | 203 |
| 我的父亲          | 17日 | 205 |
| 乡野远足          | 19日 | 206 |
| 劳动者的赏品授予式     | 25日 | 208 |
| 女先生之死         | 27日 | 210 |
| 感谢            | 28日 | 212 |
| 难船（最后的每月例话）   |     | 213 |
| <b>第十卷 7月</b> |     | 219 |
| 母亲的末后一页       | 1日  | 219 |
| 考试            | 4日  | 220 |
| 最后的考试         | 7日  | 222 |
| 告别            | 10日 | 224 |

## 第一卷 10月

---

*Di Yi Juan Shi Yue*

始业日

17日

今天开学了，乡间的三个月，梦也似的过去，又回到了这丘林的学校里来了。早晨母亲送我到学校里去的时候，我的心里还一味只想着在乡间的情形哩。不论哪一条街道，都充满着学校的学生们；书店的门口呢，学生的父兄们都拥挤着在那里购买笔记簿、书袋等类的东西；校役和警察都拼命似的想把路排开。到了校门口，觉得有人触动我的肩膀，原来是我三年级时候的先生，是一位头发赤而卷缩、面貌快活的先生。先生看着我的脸孔说：

“我们不再在一处了！安利柯！”

这原是我早已知道的事，今被先生这么一说，不觉重新难过来了。我们好容易地到了里面，许多夫人、绅士、普通妇人、职工、官吏、女僧侣、男佣人、女佣人，都一手拉了小儿，一手抱了成绩簿，在接待所楼梯旁挤满着，嘈杂得如同戏馆里一样。我重新看这大大的待息所的房子，非常欢喜，因为我这三年来，每月到教室去，都穿过这里的。我的二年级时候的女先生见了我：

“安利柯！你现在要到楼上去了！再不走过我的教室了！”

说着，她恋恋地看我。校长先生被妇人们围绕着，头发好像比以前白了。学生们也比夏天的时候长大强壮了许多。才来入一年级的孩子们，不愿到教室里去，像驴马似的倔强着，勉强被拉了进去，有的仍旧逃出，有的因为找不着父母，哭了起来，做父母的回来再送了进去，有的诱骗，有的叱骂，先生们也弄得没有办法了。

我的弟弟被编在名叫代尔卡蒂的女先生所教的一组里。午前十时，大家进了教室，我们的一级共五十五人。从三年级一同升上来的只不过十五六人。经常得一等奖的代洛西也在里面。一想起暑假中跑来跑去游过的山林，觉得学校里闷得讨厌。又忆起三年级时候的先生来：那是常常对我们笑着的好先生，是和我们差不多高大的先生。那个先生的红而缩拢的头发，已不能看见了，一想到此，就有点儿难过。这次的先生，身材高长，没有胡须，长长地留着花白的头发，额上皱着直纹，说话大声，他瞪着眼一个一个地看我们的时候，眼光竟像要透到我们心里似的。而且还是一位没有笑容的先生。我想：

“唉！一天总算过去了，还有九个月呢！什么用功，什么月试，多么讨厌啊！”

一出教室，恨不得就看见母亲，飞跑到母亲面前去吻她的手。母亲说：

“安利柯啊！要用心啰！我也和你一起用功呢！”

我高高兴兴地回家了。可是因为那位亲爱快活的先生已不在，学校也不如以前有趣味了。

## 我们的先生

18日

从今天起，现在的先生也可爱起来了。我们进教室去的时候，先生已在位上坐着。先生前学年教过的学生们，都从门口探进头来



和先生打招呼：

“先生早安！”“配巴尼先生早安！”大家这样说着。其中也有走进教室来和先生匆忙地握了手就出去的。这可知大家都爱慕这先生，今年也想仍请他教的了。先生也说着“早安！”去拉学生所伸着的手，却不去看学生的脸孔。和他们打招呼的时候，虽也现出笑容，额上直纹一蹙，脸孔就板起来，并且把脸对着窗外，注视着对面的屋顶，好像他和学生们打招呼是很苦的。完了以后，先生又把我们一一地注视，叫我们默写，自己下了讲台在桌位间巡回。看见有一个面上生着红粒的学生，就把默写中止，两手托了他的头查看，又用手去摸他的额头，问他有没有发热。这时先生后面有一个学生趁着先生看不见，跳上椅子玩起洋娃娃来，恰好先生回过头去，那学生就急忙坐下，俯了头预备受责，先生把手按在他的头上，只是说：“下次不要再做这种事了！”另外一点儿没有说什么。

默写完了以后，先生又沉默地看着我们，好一会儿，用了静而粗大的亲切的声音这样说：

“大家听着！我们从此要同处一年，让我们好好地过这一年吧！大家要用功，要规矩。我没有一个家属，你们就是我的家属，去年以前，我还有母亲，母亲死了以后，我只有一个人了！你们以外，我没有别的家属在世界上，除了你们，我没有可爱的人！你们是我的儿子，我爱你们，请你们也喜欢我！我一个都不愿责罚你们，请将你们的真心给我看看！请你们全班成为一个家族，给我做慰藉，给我做荣耀！我现在并不是想你们用口来答应我，我确已知道你们已在心里答应我‘是的’了。我感谢你们。”

这时校役来通知放学，我们都很静很静地离开座位。那个跳上椅子的学生，走到先生的身旁，颤抖抖地说：“先生！饶恕我这次！”先生用嘴去亲着他的额说：“快回去！好孩子！”